



Trois trésors du LIFAN : Innovation, Exportation, Réputation  
Group Co. industrielle, Ltd

Adresse : 60, Zhangjiawan, Shangqiao, Zone du barrage Shaping, Ville Chongqing  
Code postale : 400037

Tel : (023)65209524 Fax : (023) 65222634

Numéro vert : 800-735-0002 (depuis un mobile : 023-61667031)

Email : [mtservice@lifan.com](mailto:mtservice@lifan.com)

<http://www.lifan.com>



Lifan MOTO Modèle Lifan LF125T-19

Manuel d'utilisateur



Version 1.0 du Novembre 2009



Lifan Group Co. industrielle, Ltd

## PREFACE

Veillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser ce produit, pour vous familiariser et l'utiliser correctement, afin de diminuer le risque de panne, et maintenir la meilleure performance et prolonger la durée d'usage de la moto. Les données, l'explication et les spécifications indiqués dans ce manuel sont définis en conformité avec la dernière conception de la moto, la norme appliquée du produit est la version en vigueur, la société possède le droit d'améliorer son propres produit. . Notre réseau de concessionnaire est la pour répondre a toutes vos question concernant ce produit.

Merci d'avoir choisi notre marque Lifan, nous vous souhaitons beaucoup de plaisir au guidon de nos véhicules.

La norme Q/LF 20544 est appliquée pour la moto du type LF125T-19.




Lifan Group Co. industrielle, Ltd a obtenu la qualification internationale du système de management de qualité: ISO9001:2000.

### Notice Importante

- Conducteur & Passager : La moto LF 125T-19 est autorisée à transporter un passager. Sa charge maximale est de 150KG, de moins 5kg après l'installation d'un top case, ne pas rouler en surcharge.
- Circulation routière : La moto LF125T-19 convient à la circulation sur route et autoroute niveau supérieur à deux.

Veillez faire attention aux contenues indiqués de façons suivantes :

 Danger : signifier que la non-conformité au manuel peu entrainer des accidents graves.

Attention : signale les dangers aux quels il faut faire attention ou les informations pratiques.

Protection environnementale : signifier que certain pièce du véhicule implique l'exigence de la protection environnementale, le niveau de maintenance de vidange, la pollution possible causée par la non-conformité du manuel.

Les pannes nécessitant l'intervention d'un professionnel du réseau lifan sont indiquées dans le manuel, dans le cas du non respect de cette close, la société ne prend aucune responsabilité.

Ce manuel est une partie intégrale de moto, en cas de cession, il faut le céder conjointement.

## Table de matières

Guide de sécurité.....	7
Les règles de sécurité.....	7
Dispositif de protection .....	7
Modification de véhicule .....	7
Charge de marchandise .....	7
Pièce détachée.....	7
Introduction et Identification de véhicule .....	8
Position de pièces de rechange (Figure 1 – Figure 3).....	8
Identification de moto ( Figure 4-Figure 6) .....	9
Choix du carburant et du lubrifiant (protection environnementale) .....	10
Pièce composante du contrôle et de commande .....	11
Appareil et Indicateur .....	11
Opération fonctionnelle des appareil : .....	11
Interrupteur d'allumage .....	11
Verrouillage de la direction : .....	11
Ensemble de commande de poignée droite (Figure 10) .....	12
Ensemble de commande de poignée gauche (Figure 11) .....	13
Remplissage du carburant et la serrure du réservoir.....	13
Guide opérationnel de la conduite .....	15
Vérification avant la conduite.....	15
Démarrage du moteur (Figure 16, 17, 18) .....	15
Rodage du moteur .....	15
Conduite de la moto .....	16
Contrôle et Entretien .....	17
Outillage : .....	17
Tableau périodique de l'entretien .....	17
Vérification et changement du lubrifiant (Protection environnementale) .....	19
Nettoyage et réglage de la bougie (Protection environnementale) .....	19
Nettoyage et montage du filtre à l'air (Protection environnementale)(Figure 23).....	21
Vérification et ajustement du jeu de soupapes (Figure 24) .....	21
Nettoyage et montage du filtre de carburant.....	21
Opération, vérification et ajustement d'accélérateur (Figure 26) .....	23
Ajustement du ralenti de carburateur (Protection environnementale) (Figure 28) .....	23
Vérification et niveau du frein avant et arrière (Figure 29, 30).....	23
Vérification des amortisseurs avant et arrière et de la direction.....	25
Pneu .....	25
Démontage du roue avant (Figure 31-1, 31-2).....	25
Démontage de la roue arrière.....	25
fusible de protection batterie(Figure 33) .....	27
Entretien de la batterie (Protection environnementale) .....	27
Maintenance du système refroidissement .....	29
Introduction de la Réparation de panne, la protection de véhicule et les options .....	30
Hivernage : .....	30

Mise en dépôt .....	30
Utilisation après la mise en dépôt .....	30
Schéma électrique .....	31
Paramètres techniques principaux .....	33

Guide de sécurité.....	5
Les règles de sécurité.....	5
Dispositif de protection.....	5
Modification de véhicule.....	5
Charge de marchandise.....	5
Pièce détachée.....	5
Introduction et Identification de véhicule .....	6
Position des pièces de rechange.....	6
Identification de la moto.....	7
Choix du carburant et du lubrifiant.....	8
Pièce composante du contrôle et de commande.....	9
Appareil et Indicateur.....	9
Opération fonctionnelle des appareils.....	9
Interrupteur d'allumage.....	9
Verrouillage de direction.....	9
Système de contrôle de poignée droite.....	10
Système de contrôle de poignée gauche.....	11
Remplissage du carburant et bouchon de réservoir.....	11
Guide opérationnel de la conduite.....	13
Vérification avant la conduite.....	13
Démarrage du moteur.....	13
Rodage du moteur.....	13
Conduite de la moto.....	15
Freinage et arrêt de la moto.....	15
Contrôle et entretien.....	16
Outil de la moto.....	16
Tableau périodique de l'entretien.....	16
Vérification et changement du lubrifiant (Protection environnementale) .....	18
Nettoyage (Protection environnementale) .....	18
Choix de bougie et son changement (Protection environnementale).....	20
Nettoyage et montage du filtre à l'air (Protection environnementale).....	20
Vérification et ajustement du jeu de soupapes.....	20
Entretien et changement du pare-bruit(Protection environnementale).....	20
Nettoyage et montage du filtre de carburant .....	21
Opération, vérification et ajustement d'accélérateur.....	22
Ajustement du ralenti de carburateur (Protection environnementale) .....	22
Vérification et ajustement du frein avant.....	23
Vérification et ajustement du frein arrière.....	23
Vérification d'amortisseur avant et arrière et de la potence.....	24
Pneu.....	24
Démontage de la roue avant.....	24

Démontage de la roue arrière.....	25
Protecteur de surcharge type fusible.....	26
Entretien de la batterie (Protection environnementale) .....	26
Maintenance du système de refroidissement.....	28
Introduction de la Réparation de panne, la protection de véhicule et les options.....	30
Réparation de pannes courantes.....	30
Hivernage.....	30
Utilisation après hivernage. ....	30
Schéma électrique.....	31
Paramètres techniques principaux .....	32

## Guide de sécurité

### Les règles de sécurité

Attention : pour la conduite de la moto, respecter les consignes de sécurité, avant de prendre le véhicule, veuillez lire attentivement les explications du paragraphe « la vérification avant la conduite » cette vérification assure votre sécurité et celle de votre véhicule.

- Avant le démarrage du moteur, il faut vérifier le véhicule, en particulier au niveau des attaches, des pièces de jonction, des pièces d'ajustement, assurez vous qu'elles sont en état normal, afin de prévenir tout risque d'accident et d'éviter d'endommager le véhicule.
- le permis de conduire est obligatoire
- Une conduite attentive est nécessaire pour éviter tout dommage.
- Les habits de couleur vive sont conseillés.
- Maintenir une distance de sécurité avec les autres véhicules, utiliser correctement la signalisation d'éclairage et sonore.
- Respecter le code de la route

### Dispositif de protection

- La porte de casque est obligatoire pour la conduite.
- Il ne faut pas avoir de contact corporel avec le tuyau d'échappement, pour éviter la brûlure.
- Les habits portés ne doivent pas gêner la conduite, et être appropriés.

### Modification de véhicule

Attention : la modification ou le changement des dispositifs de la moto ou non conforme au cahier des charges du constructeur n'assure pas la circulation de la moto en toute sécurité. L'utilisateur doit respecter les règles d'utilisation du véhicule imposé par le code de la route. Toute modification non conforme entrainera l'annulation pure et simple de la garantie.

### Charge de marchandise

Attention : vous ne devez pas dépasser la charge maximum autorisée, ce dépassement de charges pourrait nuire à la tenue de route et aux performances en général, notamment au niveau du freinage et de la stabilité.

- Ajuster la pression des pneus selon la charge et les conditions de conduite.
- Les marchandises chargées doivent être bien attachées sur le véhicule.
- la charge maximum du top case est de 5Kg.

### Pièce détachée

- Les pièces détachées conçues, fabriquées par notre société sont testées sur la moto. L'utilisation de pièces détachées autres que celle d'origine annule la garantie. Veuillez suivre « les règles de conduire en sécurité » et respecter les points suivants :
- Vérifier attentivement les pièces détachées, ne pas gêner la vue, diminuer la garde au sol l'empattement ou la chasse du véhicule, limiter le mouvement du mécanisme de direction.
- Veuillez ne pas installer le dispositif de refroidissement de moteur.
- Veuillez ne pas installer les dispositifs électriques, sinon, il est possible d'entraîner la surcharge électrique de la moto, les phénomènes tels que la perte de puissance de la batterie, la perte d'éclairage, la difficulté de démarrage peuvent se produire.
- Ce véhicule utilise l'antigel automobile comme agent de refroidissement, ne pas le substituer par de l'eau.

Attention :

Ce véhicule est conçu pour la circulation urbaine et l'autoroute.

Introduction et Identification de véhicule

Position de pièces de rechange (Figure 1 – Figure 3)



Figure 1 – côté droit du véhicule

Figure 2 – côté gauche du véhicule

- |                                |                                   |   |                                 |                               |
|--------------------------------|-----------------------------------|---|---------------------------------|-------------------------------|
| (1) poignée d'accélérateur     | (2) Rétroviseur                   | (3) Pare-brise avant                      | (4) feu avant                   | (5)Garde-boue avant           |
| (6)roue avant                  | (7)Amortisseur avant droit        | (8)frein hydraulique avant                | (9) béquille centrale           |                               |
| (10) Repose pied arrière droit | (11)support droit de roue arrière | (12) roue arrière                         | (13) frein hydraulique arrière  | (14) protection d'échappement |
| (15) amortisseur arrière       | (16) garde boue arrière           | (17)éclairage de plaque d'immatriculation | (18) feu arrière                |                               |
| (19) Poigné droite arrière     | (20)selle                         | (21) Poigné gauche                        | (22)Poigné gauche arrière       | (23)filtre à air              |
| (24)Garde-boue arrière         | (25)Cache moteur                  | (26)tablier interieur avant               | (27) repose pied arrière gauche | (28) Moteur                   |
| (29)béquille latéral           | (30)Amortisseur avant gauche      | (31)face avant                            |                                 |                               |





(3) Plaque du cadre de châssis : fixée sur le côté gauche sous la plaque acier du cadre de châssis arrière (Figure 6).

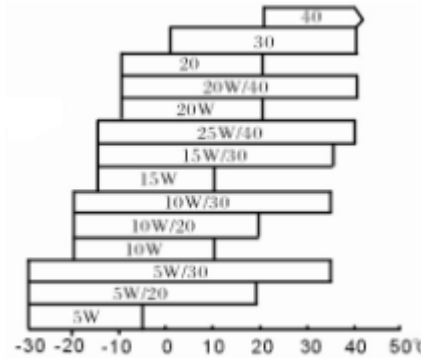
### Choix du carburant et du lubrifiant (protection environnementale)

#### Choix du carburant

Le carburant est un élément capital impactant le niveau de vidange, le choix du carburant doit respecter les règlements de sélection dans ce manuel. Le carburant choisi doit être de l'essence sans plomb dont la valeur d'octane est égale ou supérieure à 93.

#### Choix du lubrifiant (Figure 7)

Le lubrifiant est un élément déterminant pour la performance et la durée de vie de votre moteur, il impacte l'émission des gaz de la moto, il faut choisir et changer le lubrifiant selon le tableau d'entretien.



A la sortie de l'usine, le véhicule utilise de l'huile de catégorie 10W/30-SE, sa température pratique entre -20°C et +35°C. vous pouvez la substituer par de l'huile de catégorie SE, SF ou SC correspondant au classement API, ou par de l'huile de catégorie HQB-10 (ou la catégorie HQB-6 convient aux régions où la température est inférieur à -10°C).



En cas de rupture utiliser de l'huile 15W/30-SE, vous pouvez la substituer par de l'huile de catégorie HQB-10 (ou la catégorie HQB-6 convient aux régions où la température est inférieur à -10°C). ne pas utiliser d'huile végétale.

Pièce composante du contrôle et de commande


Appareil et Indicateur

Appareils (Figure 8)

(1) Témoin du changement de direction : lors du manœuvre du changement de direction, sélectionner la position

du clignotant sur  ou , le témoin du cadran d'appareil correspond allume ;

(2) Compteur de vitesse

(3) Indicateur de feu de route 

(4) Jauge à carburant : afficher le niveau de carburant dans le réservoir

(5) Affichage du kilométrage/trip partiel 1 et 2 /trip fuel

(6) Affichage de la température moteur

(7) Indicateur de passage en réserve/capacité d'environ 2 litres



Figure 8


Opération fonctionnelle des appareil :


1. Trois sections d'affichage : l'affichage du trajet absolu (TOTAL) ; l'affichage 1 et l'affichage 2 du trajet relatif (TRIP1 et TRIP2), l'affichage du trajet relative / carburant (TRIP/FUEL).
2. Afficher le trajet absolu lors du démarrage. La commutation du trajet absolu au trajet relatif 1, au trajet relatif 2, au trajet relatif/carburant peut se faire à l'aide du bouton gauche.
3. Le menu du trajet absolu affiche l'indication « Total », la valeur et l'unité du trajet absolu, aucun affichage lors que le niveau est de 0.
4. La commutation du trajet absolu au trajet relatif 1 se fait avec le bouton gauche, le menu du trajet relatif 1 affiche l'indication « TRIP 1 », la valeur et l'unité du trajet relatif, aucun affichage lors que le niveau est de 0, la précision est un décimal, dont la valeur du trajet relatif peut être commutée à l'heure relative par le bouton droit, aucun affichage lors que le niveau est de 0, le témoin d'indication « TIME », de seconde clignote et synchronisé avec le témoin de seconde d'horloge. Puis appuyer sur le bouton droit pour basculer à la vitesse moyenne, aucun affichage lors que le niveau est de 0, afficher l'indication « SPEED » et l'unité de vitesse.
5. Sous le menu du trajet relatif 1, l'appui prolongé du bouton droit peut effacer le trajet relatif, et la durée relative, ainsi la vitesse moyenne revient au 0.
6. La commutation du trajet relatif 1 au trajet relatif 2 peut se faire par le bouton droit, la procédure d'opération est idem avec le trajet relatif 1.
7. Au niveau de l'indication entretien « OIL », pour le nouveau véhicule le voyant clignote à 1000 kms puis a 4000 kms et ensuite tout les 4000 kms , l'utilisateur peut l'effacer en appuyant longuement sur le bouton droit en sélectionnant trip/fuel. Lors de la commutation du trajet relatif 2 au trajet relatif/carburant (Trip/fuel) par le bouton droit, l'enregistrement du Trip/fuel revient à 0 après coupure et remise en route.

Contacteur a clefs et blocage de direction :

Interrupteur d'allumage

Fonctionnement et position de la clé

 : Eteint (OFF), le contacte est coupé, le moteur ne peut pas démarrer, la clé peut être retirée.

 : Ouvert (ON), le contacte est mis, la clé ne peut pas être retirée.

Verrouillage de la direction :




Tourner vers la gauche jusqu'au point mort, mettre la clé au  et presser la clé, tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'endroit , la direction est verrouillée et la clé peut être retirée. Il est suffisant de tourner la clé au l'endroit  pour déverrouiller la direction du véhicule.






Figure 9-1





Figure 9-2


### Ensemble de commande de poignée droite (Figure 10)

Commande, levier et interrupteur :

(1) commutateur d'éclairage : trois positions de sélection “  ”, “  ”, “  ”.

Position  : feu de position, feu arrière, éclairage de plaque, et témoin s'allument

Position  : le feu arrière, le feu de position, le feu d'éclairage de plaque d'immatriculation, les témoins s'allument

Position  : tout les feu sont éteins.



(2) bouton de démarreur

(3) levier de frein avant

Lors que la clef de contact est sur la position on, appuyer sur le bouton de démarreur(2) en prenant soins de replier la béquille latérale pour désactiver la sécurité.

Attention : ne pas appuyer sur le bouton du démarreur moteur tournant, cela risque d'endommager le démarreur.

(4) Commande de frein avant


Le serrage du levier de frein avant actionne l'étrier de frein avant, il est conseiller de combiné l'utilisation du frein avant et arrière.



(5) Commande des gaz


Actionne la commande des gaz .


### Ensemble de commande de poignée gauche (Figure 11)

Commande levier et interrupteur


(1) interrupteur d'éclairage code et le phare de distance : le bouton a deux positions : 


Lors que l'interrupteur est en position ouvert  (ON), le composant d'interrupteur d'allumage est en position 


 : position feu de route

 : position feu de croisement

(2) commande indicateur de direction :

Le bouton possède 3 positions : 

 : allume le sens de direction choisi (exemple pour cote gauche ci-dessous)

-  : éteint le clignotant droit ou gauche

(3) Avertisseur sonore.

(4) : levier de frein arrière

(5) : poignée gauche

Remplissage du carburant et la serrure du réservoir

Le réservoir se trouve au milieu du véhicule, illustration de la méthode d'ouverture de serrure et le remplissage de carburant (Figure 12)

- Ajouter l'essence type 95 ou supérieure
- La capacité du réservoir est de 12 litres, y compris la réserve d'environ 2 litres.



11

Figure



Figure 12 Schéma d'ouverture du bouchon de réservoir

- (1) trappe du réservoir
- (2) bouton d'ouverture de la trappe de réservoir
- (3) Bouchon du réservoir



Figure 14-1  
Béquille latérale



Figure 14-2  
béquille latérale



Figure 15-1 béquilles centrales



Figure 15-2 béquilles centrales

## Guide opérationnel de la conduite

### Vérification avant la conduite

Il faut effectuer la vérification de moto avant de prendre la route, qui ne prend que quelques minutes. Cette vérification peut vous faire économiser le temps de dépannage possible pendant la route, ainsi une meilleure façon de vous protéger.

1. Vérifier le niveau d'huile du moteur, faire le niveau si besoin.
2. Vérifier le niveau de carburant, remplir selon besoin.
3. Vérifier le système de freinage av et Ar.
4. Vérifier la pression des pneumatiques, ajuster si nécessaire.
5. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement.
6. Vérifier le fonctionnement de la poignée de gaz.
7. Vérifier le fonctionnement des commandes d'éclairage, d'avertisseur sonore et de signalisation.
8. Vérifier que la direction oscille librement sans point dure.

Démarrage du moteur (Figure 16, 17, 18)

Les étapes du démarrage du moteur :



1. Lors de la mise en route du véhicule veiller à ce que la béquille latérale soit relevée afin de désactiver la sécurité figure 16.
2. Mettre l'interrupteur d'allumage en position  , figure 17.
3. Serrer le levier de frein de frein arrière, freiner la roue arrière. La main droite accélère légèrement, la pousse de main droite appuyé sur l'interrupteur du démarrage  , et le lâcher juste après le démarrage du moteur, figure 18.
4. Après le démarrage, maintenir légèrement l'accélération, préchauffer le moteur, une fois le fonctionnement du moteur stable, lâcher l'accélérateur. Laisser le moteur chauffer quelques minutes au ralenti.



Figure 16 : pour la mise en route privilégier le stationnement du véhicule sur la béquille centrale.

### Rodage du moteur

La période entre 0-1000km est la période importante du rodage, il faut éviter de mettre le moteur en charge maximum ; lors des premiers 150km, éviter une ouverture des gaz supérieure à  $\frac{1}{4}$  d'accélérateur, au-delà d'une heure d'utilisation laisser le moteur refroidir 5 à 10 minutes ; la période entre 150km-500km, il faut éviter une ouverture supérieure à la moitié de la course de la poignée de gaz ; la période entre 500km et 1000km, il faut éviter une ouverture des gaz supérieure au  $\frac{3}{4}$  de la course de la poignée de gaz, après le rodage de 1000km, aucune exigence spécifique est prescrite, cependant, il faut éviter une utilisation prolongée au régime maximum.



Figure 17 Interrupteur du démarrage



Figure 18 Accélérer légèrement, en appuyant sur l'interrupteur du démarrage.

Page 10

Attention : avant la fin du rodage il est conseillé d'effectuer un entretien intermédiaire à environ 500 kms avec le remplacement de l'huile moteur, ensuite à 1000 kms il est de nouveau conseillé d'effectuer un entretien avec remplacement de l'huile et du filtre à huile, ceci afin d'éliminer les éventuelles impuretés et particule métallique due au rodage.

Conduite de la moto

Attention: avant de conduire la moto, il faut lire attentivement ce manuel, en particulier « les règles de conduite en toute sécurité » et « Guide des opérations de conduite »



**Contrôle et Entretien**

## Outillage :

Pour faciliter votre entretien quotidien, la réparation mineur pendant la route, l'ajustement et le changement de pièces, ce véhicule est équipé des outils suivants :

- (1) Trousse à outils
- (2) clef de bougie
- (3) Tournevis
- (4) Tournevis à double tête
- (5) Clef 8X10
- (6) Clé f12X15
- (7) Clef hexagonale



Figure 19

## Tableau périodique de l'entretien

Comme l'entretien de certaines pièces est très lié avec le trajet effectué, en plus l'entretien de certaines pièces implique de compétence professionnelle, nous avons élaboré ce tableau périodique de l'entretien, veuillez référer les dispositions du tableau, selon votre compétence technique, effectuer l'entretien.

La signalisation de différents symboles :

1. Vérification, nettoyage, ajustement, graissage ou changement ;

C : Nettoyage ; R : Changement ; A : Ajustement ; L : Graissage

\* : Les options effectuées par la station de service : Vous pouvez effectuer l'entretien vous-même en suivant le manuel si vous êtes en possession de compétence professionnelle, des outils et des matériels.

\*\* : Les options ne peuvent être effectuées par notre station de service comme elles impliquent des compétences professionnelles plus avancées, des outils et des matériels.

Note : 1. Il faut diminuer le kilométrage entre les entretiens dans les régions poussiéreuses, ou humides ;

2. Lors que le kilométrage affiché dépasse la valeur maximum du tableau, la période d'entretien doit être répétée suivant l'écart du kilométrage réglementé dans le tableau.

Article	nombre d'entretien	Article	Kilométrage (note 2)				Commentaire
			Période	1000km	4000km	8000km	
*	Alimentation de carburant			I	I	I	
*	commande d'accélérateur			I	I	I	
	Filtre à air		C	C	R	C	
	Tube d'échappement			C	C	C	
	Bougie				R	I	
*	Jeu des soupapes						
	Huile moteur		R	Chaque 3000 R			
*	Filtre à l'huile			I		R	
*	Ralenti moteur		I	I	I	I	
**	Courroie de transmission			I chaque 8000 ; R chaque 24000			
*	échappement			I	I	R	
**	huile de transmission						

**	Liquide de frein						
	L'usure des plaquettes de frein						
	Système de freinage						
*	Feu stop						
*	levier de frein						
*	Tableau de bord						
**	Usure embrayage						
*	Système de suspension						
*	Fixation d'écrou						
**	Roue, Pneu						
**	Roulement de direction						
	Liquide de refroidissement						

Vérification et changement du lubrifiant (Protection environnementale)

Vérification du niveau de l'huile (Figure 20)



Figure 20-1 Vérification de niveau d'huile



Figure 20-2 (1) jauge a huile (2) Calibration supérieure (3) Calibration inférieure

Chaque jour avant prendre la route, il faut vérifier le niveau du lubrifiant, les étapes de vérification :

- (1) Eteindre le moteur, stationner le véhicule sur un sol plat.
- (2) Attendre quelque minute afin que l'huile moteur retourne dans le carter inferieur retirer la jauge, essayer. Ensuite insérer la jauge dans le moteur sans rotation, retirer et observer, le niveau du lubrifiant doit être entre la calibration supérieure et inférieure.
- (3) Compléter le lubrifiant selon besoin.

Attention : Le moteur ne doit pas fonctionner avec le niveau d'huile en dessous du mini. le moteur ne doit pas fonctionner avec le niveau d'huile au dessus du maxi.

Lors de la vérification du niveau de l'huile, si vous découvrez que le lubrifiant devient noir ou filant, le lubrifiant doit être renouvelé. Voici les étapes de renouvellement :

- (1) Stationner le véhicule sur la béquille centrale, moteur encore, mettre un récipient sous le moteur pour recevoir l'huile usagé.
- (2) Desserrer le bouchon de vidange (sens inverse des aiguilles d'une montre), vider l'huile usager ce vidange correctement.
- (3) Remettre le bouchon de vidange (sens des aiguilles d'une montre).
- (4) Remplir avec 1.4 litre de lubrifiant type 10W/30-SE ;
- (5) démarrer le moteur et laisser pendant quelques minutes, ensuite éteindre le moteur, revérifier le niveau d'huile. Compléter le lubrifiant en cas de besoin.



Attention : en cas d'utilisation intensive ou dans des conditions difficile (ex : poussières, forte chaleur)il convient de réduire les intervalles entre chaque vidange.

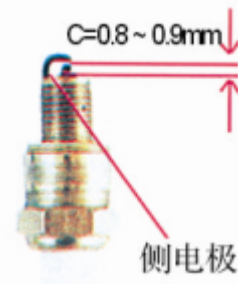
Figure 21 vidange moteur

Nettoyage et réglage de la bougie (Protection environnementale)

Il convient de vérifier régulièrement l'état et le réglage des électrodes de la bougie, ce contrôle régulier améliore le fonctionnement et limite la consommation.

La bougie se trouve sur la partie supérieure du cylindre, retirer le capuchon de bougie, mettre la clef a bougie sur la bougie, desserré dans le sens inverse des aiguille d'une montre, ( procéder a l'inverse pour le remontage). nettoyer la saleté et ensuite.

ajuster la distance entre l'électrode et le pôle magnétique en 0.8-0.9mm.



(Electrode latérale)

Figure Bougie

**Référence bougie :**

CPR8EA.

**Nettoyage et montage du filtre à l'air (Protection environnementale)(Figure 23)**

L'entretien du filtre à air doit être fait tous les 4000km, en cas de condition sévère d'utilisation il convient de vérifier le filtre a air au maximum tout les 2000 kms. Lors de l'entretien du filtre à l'air, il faut vérifier si le filtre à l'air est endommagé. Démontez la boîte à air avec un tournevis, retirez le support du noyau filtre, nettoyez le filtre à air ainsi que les côtés intérieure et extérieure de la boîte. Enlever les poussières, le débris, les corps étranger sur le filtre, nettoyez le support du filtre, remonter le support du filtre et a boîte a air.

Attention : ne pas démarrer le moteur sans filtre a air, en effet celui si risquerais d'avaler des poussières ou des corps étranger, risquant d'endommager des éléments interne du moteur.



Figure 23 Filtre à air

(1) Vis (2) boîte à air (3) filtre

**Vérification et ajustement du jeu de soupapes (Figure 24)**

L'apparition de bruit au niveau supérieur du moteur signifie que la vérification et l'ajustement du jeu de soupapes est nécessaire pour le moteur.

Après le refroidissement du moteur, démontez la selle, le coffre de selle, et le couvercle de soupape. Démontez le couvercle gauche du moteur, le déflecteur d'air ainsi que le cache du trou témoin sur le couvercle droite, (à l'endroit intérieure du déflecteur d'air), tournez le vilebrequin avec une clef de 19#, jusqu'à la ligne inférieure de marque « ⊥ », ensuite ajustez le jeu de soupapes avec la jauge et les outils spécifiques d'ajustement des soupapes : soupape d'admission 0.08-0.10 ; soupape d'échappement 0.18-0.20 ; ensuite serrez l'écrou de jeu de soupapes, montez le couvercle du soupape, l'écrou du trou témoin, le coffre, le siège.

Note : cette intervention nécessite une connaissance en mécanique, dans le cas contraire, prenez contact avec votre concessionnaire.

错误！未找到目录项。

**Nettoyage et montage du filtre de carburant**



Figure 24-1 Jeu de soupapes



Figure 24-2 Ajustement de jeu de soupapes

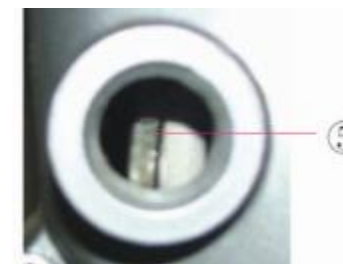


Figure 24-3 (1)Couvercle (2) Basculeur (3) écrou f (4) Ajuster la vis (5) marque « ⊥ »

Il faut entretenir le filtre à l'essence selon le tableau périodique d'entretien et effectuer la vérification et le changement. Le filtre à l'essence se trouve sous le coffre arrière et sur le réservoir. Il faut démonter le coffre arrière, retirer la manche du filtre à l'essence, en cas de présence importante de corps étranger à l'intérieure de filtre, ou le filtre à l'essence devient sale, il faut changer le filtre à l'essence.



Figure 25 Filtre à essence

**Opération, vérification et ajustement d'accélérateur (Figure 26)**

- (1) Tourner la poignée d'accélérateur, et la relâcher afin de contrôler si celle-ci revient et fonctionne librement, le jeu au départ de l'accélération doit être de 2 à 6 mm, corriger le jeu à l'aide du contre écrou situé sur le câble.



Figure 26 Rotation de la poignée d'accélérateur.

**Ajustement du jeu de la poignée d'accélérateur (Figure 27)**

- (1) Protection du réglage
- (2) Ecrou et contre écrou de réglage
- (3) Ecrou de blocage de la gaine du câble d'accélérateur



1. Manche flexible du câble d'accélérateur
- 2 Ajuster l'écrou
- 3 Ecrou de blocage

Figure 27 Ajustement du poigné d'accélérateur

**Ajustement du ralenti de carburateur (Protection environnementale) (Figure 28)**

Le régime de ralenti du véhicule est de 1400r/min±100r/min ; en cas d'absence du tachymètre, il est conseillé de ne pas ajuster le ralenti, cette opération doit être effectuée par votre concessionnaire.



du ralenti

Figure 28 Ajustement

**Vérification et niveau du frein avant et arrière (Figure 29, 30)**

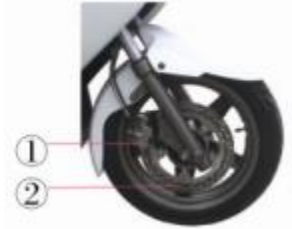


Figure 29-1 frein avant

- (1) Cylindre de frein avant
- (2) Disque de frein avant



Figure 29-2 fenetre de niveau du frein avant

- (1) Maitre cylindre de frein avant
- (2) fenetre de niveau



Figure 30-1 frein arriere

- (1) Cylindre de frein arriere
- (2) Disque de frein arriere

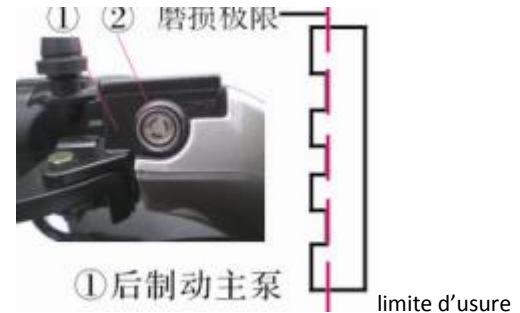


Figure 30-2 fenetre de niveau du frein arriere

- (1) Maitre cylindre de frein arriere
- (2) Puits d'observation de niveau

- (1) Vérification et ajustement du liquide de frein : Stationner la moto sur un sol plat, sur sa béquille centrale, observer la fenêtre de niveau de liquide de frein, il faut compléter le niveau lorsque celui-ci est inférieure à la limite minimum ;
- (2) Vérification du fonctionnement, les roues doivent tourner librement, dès le début de la course des leviers celles-ci doivent être ralenti progressivement ou en fonction de la force exercer sur les leviers.
- (3) Le jeu des levier doit être de 2 a 3 mm.



- (4) Tout anomalie constater dans le bon fonctionnement du système de freinage doit être signalé à votre concessionnaire, celui-ci dispose des compétences pour intervenir.

**Vérification des amortisseurs avant et arrière et de la direction**

Vérifier si aucune fuite n'apparait aux niveaux de la fourche ou des amortisseurs.

Contrôler si aucun jeu important n'apparait pas au niveau de la fourche ou des amortisseur

Vérifier en positionnant le véhicule sur la béquille centrale que la direction fonctionne librement et sans jeu

Dans le cas contraire prendre contact avec son concessionnaire.

**Pneu**

La pression des pneus influence la stabilité et la conduite, elle rend le véhicule confortable et prolonge la durée de vie de vos pneus. Veuillez effectuer le gonflage en suivant ces pressions conseillées, et maintenir ces pressions pendant la conduite.

Table 1 : Pression conforme des pneus dans à froid

Pression de pneu (Etat)	Pneu avant 200Kpa	Pneu arrière 225Kpa
Spécification de pneu	Pneu avant 120/70 – 15 – 4 PR	Pneu arrière 120/70 – 14 – 4 PR

Alarme : avant de prendre la route vérifier l'état visuel de vos pneus(coupure, Corp. étranger, usure prononcée)

Les pneumatiques sont un élément extrêmement important pour votre sécurité.

limite minimum de profondeur de la structure des pneus			
Pneu avant	1.5mm	Pneu arrière	1.5 mm

**Démontage du roue avant (Figure 31-1, 31-2)**

Pour démonter la roue avant, veuillez stationner le véhicule sur la béquille centrale ,déléster la roue avant au moyen d'une cale positionner sous la protection du radiateur sous le véhicule Démontez d'abord l'étrier de frein avant, et les deux écrous M6X20 , ensuite démonter l'axe de roue avant. .penser a bien positionné le capteur de compteur de vitesse lors du remontage.



- (1) Axe avant
- (2) roue avant
- (3) entretoise de roue avant
- (4) capteur de vitesse
- (5) étrier de frein avant



Figure 31-2 Schéma du démontage de roué avant

Figure 31-1 Schéma du roue avant

**Démontage de la roue arrière**

démontez l'échappement, le support d'amortisseur arrière droit, la garde boue arrière, l'assemblé d'amortisseur arrière, desserré les fixation du bras arrière droit, desserrer l'écrous centrale de roue arrière, déposer l'étrier de frein.





- (1) Garde boue arrière
- (2) support de Garde boue arrière
- (3) étrier de frein arrière
- (4) bras arrière droit
- (5) amortisseur arrière
- (6) moteur
- (7) écrou centrale

Figure 32 Schéma de la roue arrière  
Schéma du démontage de la roue arrière

Montage : procéder a l'inverse de la dépose.

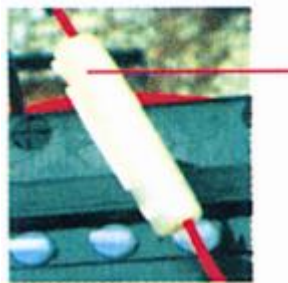
Couple de serrage de roue avant : 40-50N.m ;

Couple de serrage de roue arrière : 50-60N.m.

#### **fusible de protection batterie(Figure 33)**

En cas de court circuit ou de fonctionnement en surcharge, le protecteur coupe le circuit automatiquement.

Alarme : ne pas utiliser un fusible d'une valeur inférieure ou supérieure a celui d'origine, le changement de valeur de celui-ci peu entrainer de grave dommage sur le circuit électrique et comporte des risque d'incendie.



Protecteur

Figure 33

#### **Entretien de la batterie (Protection environnementale)**

La batterie est installée dans la boîte de batterie dans le tablier intérieur gauche, a cote de la boîte a gants ouvrir le couvercle du coffre avant, démonter le couvercle de la boîte de batterie (Figure 34) .

La batterie réserve d'énergie électrique générée par le moteur, elle fournit l'énergie pour le démarrage, l'éclairage, le système de signalisation, la performance de la batterie impacte directement le stockage d'énergie électrique, la puissance d'appareil électrique. En cas de panne, votre moto risque d'insuffisance d'éclairage, non fonctionnement du système de signal, impuissance de démarrage etc., et l'entretien de la batterie impacte directement la performance et la durée de vie de la batterie.

L'entretien quotidien de la batterie doit suivre le « tableau périodique d'entretien » et la « vérification avant la conduite ». Ce véhicule est équipé de batterie sans entretien, il est possible que la batterie de votre moto est de batterie nécessitant d'un ajout de l'électrolyte, pas besoin d'entretenir après le remplissage de liquide, ou la batterie déjà remplie d'électrolyte. Pour ce dernier, il est possible de s'en servir directement, mais pour ce premier, les étapes de remplissage sont suivant (Figure 35-1, 35-2) :

- (1) Retirer la batterie de son emballage, la bouteille d'électrolyte ;
- (2) Retirer le bouchon plastique de la bouteille d'électrolyte,
- (3) Poser la batterie, tourner la bouteille d'électrolyte, aligner les bouchons aluminium de bidon avec les orifices de remplissage de la batterie, appuyer afin de percer les capsules aluminium du bidon de liquide électrolytique ,laisser le liquide remplir chaque éléments de la batterie, laisser reposer une heure environ.

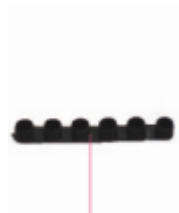
(4) refermer a l aide du bouchon multiple correspondant au six orifice de remplissage avec le couvercle plastique de la bouteille d'électrolyte, appuyer fermement et si besoin utiliser un maillet et taper modérément afin que le bouchon obstrue correctement les orifices.

Attention : 1. L'acide sulfurique (subsistance essentielle d'électrolyte) est formé d'un corrosif fort. Eviter tous contacte avec la peau ,les yeux,si cela ce produit,rincer abondament

A l'eau ,prendre rapidement contacte avec un médecin.



(1) La batterie



(2) Couvercle de la batterie



(3) Electrolyte en bouteille



Figure 35-1

La procedure du remplissage d'électrolyte

1. Placer les bouchons au dessus des orifices de remplissage
2. Transvasement
3. Refermer la batterie



Figure 35-2

### Démontage de la batterie

En cas de vérification, mise en dépôt, ou de recharge, il faut démonter la batterie.

#### Les étapes du démontage de la batterie (Figure 36)

- (1) Ouvrir le couvercle de boîte a gant avec la clef, démonter les deux vis de montage ST4.8X16 du couvercle de la boîte de batterie avec le tournevis à double tête, retirer le couvercle de la boîte de batterie ;
- (2) Démontez la patte de retenue de la batterie, sortir la batterie de la boîte.
- (3) Débrancher la batterie

**Attention : lors de la repose de la batterie branché la borne positive en 1<sup>er</sup> et ensuite la borne négative.**

**Pour toute autre opération sur votre batterie contacter votre concessionnaire.**



Figure 36

### Maintenance du système refroidissement

Vérifier très régulièrement le niveau de liquide de refroidissement, l'accès est situé sur la partie arrière droite du marche pied,

Soulever la partie arrière du tapis droit de marche pied figure(37), le niveau de liquide est visible sur le bord inférieur du marchepied droit grâce à la fenêtre de niveau.



Figure 37

Introduction de la Réparation de panne, la protection de véhicule et les options

**Hivernage :**

1. Lors du stockage prolongé du véhicule il est recommandé de débrancher la batterie
2. Sur gonfler les pneumatique d'environ 300 a 500 grammes.
3. Veillez a un stockage du véhicule dans un local fermer au sec.

A

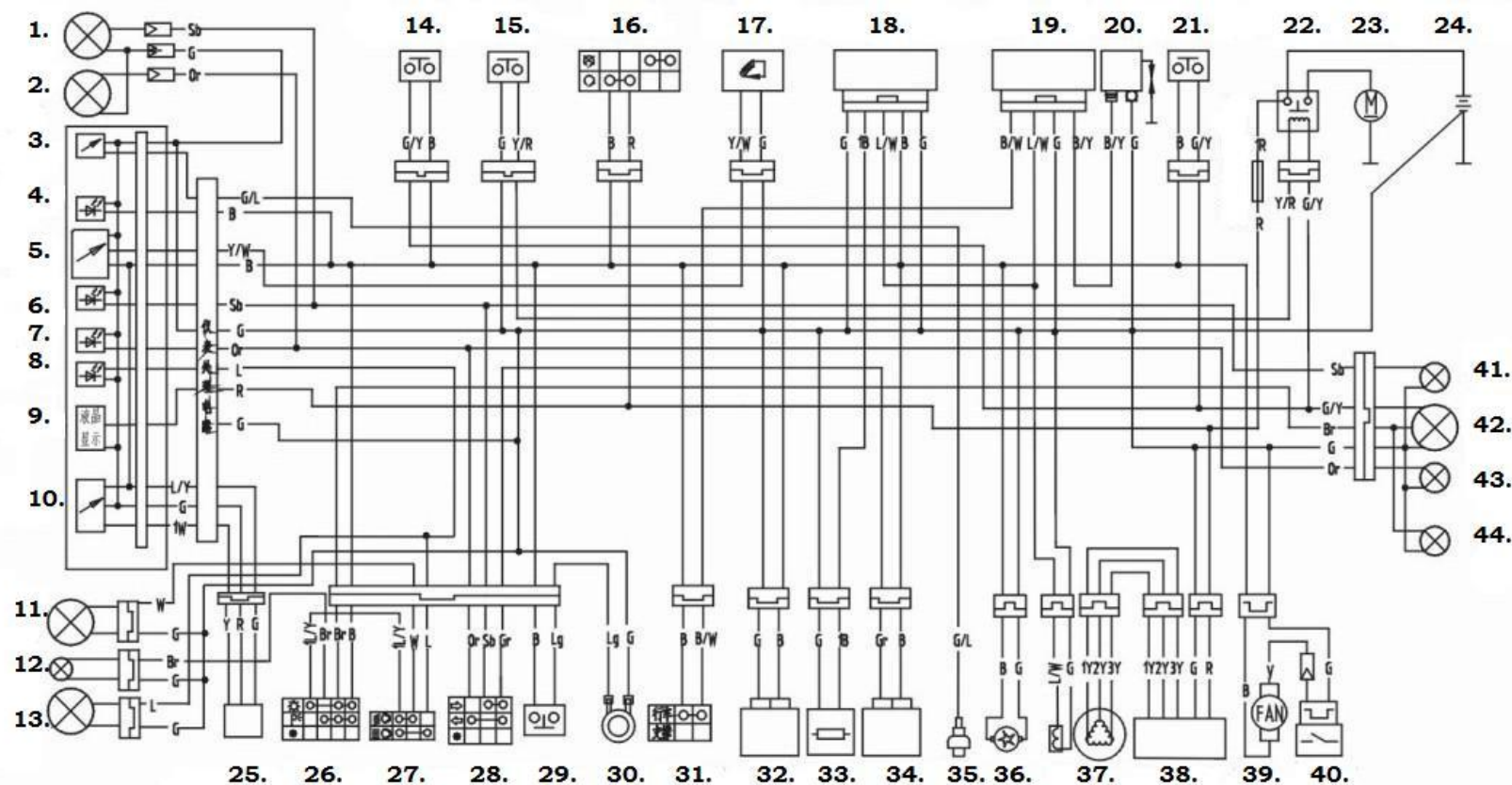
**Mise en dépôt**

La mise en dépôt pendant une période supérieure à 60 jours, après le lavage, il faut effectuer les étapes suivantes :

- 1, Vider l'huile dans le réservoir d'essence, ainsi dans les tubes et dans le carburateur ;
- 2 Démontez la bougie, injecter la quantité adéquate de lubrifiant 10W/30-SE, descendre le soutien support latéral, serrer le frein arrière, appuyer l'interrupteur de démarrage pendant quelques secondes, pour que le lubrifiant soit appliqué sur le paroi intérieure du cylindre de façon uniforme.
- 3.Graisser tous câbles, la serrure de siège ;
  4. Hausser le véhicule pour que les roues sont suspendues de sol ;
  5. Emballer l'échappement avec un sac plastique pour prévenir la humidité ;
  6. Il faut appliquer une couche d'huile anti rouille sur l'ensemble de surface exposée pour le dépôt dans un endroit humide ou salé ;
  7. Démontez la batterie, charger et la stockage dans un endroit sous température ambiante, et faire un chargement par mois.

**Utilisation après la mise en dépôt**

## Schéma électrique



17

1. Feu avant droit 12v 21w
2. Feu avant gauche 12v 21w
3. jauge température moteur
4. Eclairage tableau de bord
5. Jauge à carburant
6. Témoin de direction droit
7. Témoin de direction gauche
8. Témoin feu de route
9. Affichage de l'heure
10. Kilométrage

11. Phare avant 12v 55w
12. Feu de position 2-12v5w
13. Phare avant 12v 55w
14. Interrupteur du frein avant
15. Interrupteur du démarrage
16. Interrupteur d'allumage
17. Capteur d'essence
18. Contrôleur de puissance de phare avant
19. Commande d'allumage
20. Bobine d'allumage
21. Interrupteur de frein arrière
22. relais de démarreur
23. Démarreur
24. Batterie 12v9A
25. Capteur de vitesse
26. Interrupteur d'éclairage
27. Variateur d'ambiance
28. Interrupteur de direction
29. Interrupteur du klaxon
30. Klaxon
31. contacteur de béquille latéral
32. Prise de sorti DC
33. starter automatique
34. Relais clignotant
35. Capteur de température d'eau
36. Pompe d'essence
37. stator
38. Régulateur de pression
39. Ventilateur
40. Interrupteur du thermostat ventilateur
41. Feu de direction arrière droite 12v21w
42. Feu de frein/ feu arrière 2-12v21/5w
43. Feu de direction arrière gauche 12v21w
44. Eclairage de plaque immatriculation 12v5w



**Paramètres techniques principaux**

Modèle	LF125T-19
Paramètre du véhicule	
Dimension (LxBxH) mm	2210x790x1100
Angle de rotation de la direction (gauche, droite)°	38
Garde au sol minimum mm	110
Rayon de braquage minimum mm	2400
Empattement mm	15400
Poids du véhicule	170
La charge nominale maximum kg	150
Vitesse maximum km/h	105
Consommation de carburant économique de vitesse L/100km	2.8
Performance d'escalade(°)	10
Dimension pneu avant	120/70-15-4PR
Dimension pneu arrière	140/70-14-4PR
Modèle d'amortisseur avant	Ressort hydraulique
Modèle d'amortisseur arrière	Ressort hydraulique
Modèle de frein avant	Disque hydraulique à commande manuelle
Modèle de frein arrière	Disque hydraulique à commande manuelle
Volume du réservoir (L)	12
Paramètre du moteur	
Modèle du moteur	1P52MI-5
Type du moteur	monocylindre horizontale, refroidissement liquide, 4 soupapes
Alésage course cylindrée	52x58.6 125 cc
Taux de compression	11.2 :1
Démarrage	électrique
Allumage	C .D.I.
Puissance nette maximum/Vitesse relative cv din /r/min	12.3/8750
Couple maximum/vitesse relative N. m/r/min	10/6500
type de lubrifiant	10W/30-SE
Volume de lubrifiant	1.4
Mode de lubrification	sous pression
Qualité de carburant	RQ-93 ou supérieure
Type d'embrayage	Embrayage automatique centrifuge sec
Type de transmission	CVT
Rapport de transmission primaire	2.64 – 0.89
Rapport de transmission finale	9.912 :1

Système électrique	
Standard de batterie	12V9Ah
Modèle de bougie	CPR8EA
phare avant	2-12V 55/55W
feu de direction	4-12V 5/21W
feu arrière / feu de freinage arrière	2-12V 5/21W
Avertisseur sonore	12V avertisseur sonore électrique
Standard du témoin de vitesse, du kilométrage	12V
Type de protection fusible	15 ampères